

Rastreio do cancro do intestino

O próximo passo



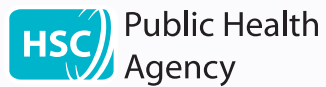
Informação em outras línguas e formatos

Para mais informação ou para receber este folheto noutra língua ou formato, consulte:

www.nidirect.gov.uk/articles/bowel-cancer-screening

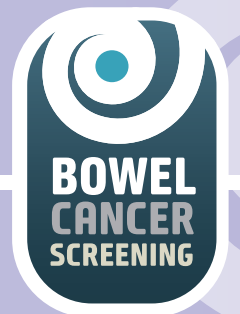
Pessoas surdas ou com dificuldades de fala podem utilizar o serviço Relay UK.

Telefone para a nossa linha de apoio no número
18001 0800 015 2514.



Public Health Agency
12-22 Linenhall Street, Belfast BT2 8BS.
Tel: 0300 555 0114 (local rate).
www.publichealth.hscni.net

Find us on:



Explicar o resultado do seu teste

O resultado do seu teste indica que é necessário realizar mais investigação. Isto **não** significa que tenha cancro. Significa somente que foram encontrados vestígios de sangue nas suas fezes.

- Cerca de 3 em cada 100 pessoas testadas terão sangue nas fezes e são chamadas para uma consulta com o especialista de rastreio (specialist screening practitioner - SSP). Mesmo assim, 9 em cada 10 pessoas com sangue nas fezes não tem cancro.
- O sangue nas fezes pode ser causado por pequenos altos chamados de pólipos e outros problemas como hemorroidas.

O que acontece a seguir?

- Receberá uma marcação para uma consulta (ver a carta em anexo) para ser avaliado(a) pelo SSP. Esta consulta poderá ser por telefone.
- Esta consulta tem por objetivo verificar que é suficientemente saudável para fazer uma colonoscopia (ver abaixo).
- A avaliação não deverá levar mais de 45 minutos.
- Não necessita de mudar de alimentação ou de medicamentos antes da consulta, mas leve consigo para a consulta quaisquer medicamentos que esteja a tomar.
- O SSP irá falar consigo sobre o resultado do seu teste e explicar-lhe quais os testes adicionais que podem ser realizados. Ser-lhe-á dada a oportunidade de fazer perguntas ou expressar eventuais preocupações.
- Poderão medir a sua tensão arterial e fazer-lhe um teste ao sangue.
- Após a consulta será convidado(a) a regressar para fazer mais testes, normalmente uma colonoscopia. Ser-lhe-á dada uma marcação para uma data e hora que lhe dê jeito.

- O SSP irá explicar o procedimento da colonoscopia e dar-lhe informação escrita para levar consigo.
- Se não puder comparecer a esta consulta, é importante que contacte a linha de apoio gratuita no número **0800 015 2514** assim que possível para marcar uma data e hora adequadas.

O que é a colonoscopia?

- A colonoscopia usa uma câmara muito pequena na ponta de um tubo fino para permitir ao médico ou enfermeiro procurar pólipos ou sinais de cancro nos seus intestinos.
- Por vezes, é colhida uma pequena amostra dos intestinos para ser examinada ao microscópio, para ver se tem células cancerosas.
- Como com qualquer procedimento médico, há sempre a possibilidade de complicações. Em cada 10.000 colonoscopias realizadas, ocorre sangramento em cerca de 67 casos e o procedimento pode perfurar o intestino em menos de 10 casos. Se isso ocorrer, é quase sempre necessário realizar uma operação para reparar o orifício. Em casos extremamente raros (de acordo com os dados disponíveis, cerca de 1 em 10.000 casos), a colonoscopia pode resultar na morte. Os benefícios e riscos ser-lhe-ão explicados pelo SSP quando vier à sua consulta.

O que acontece se a colonoscopia indicar que necessito de mais tratamento?

- Se necessitar de mais tratamento, poderá ser encaminhado para o especialista certo para si. Por exemplo, se lhe removerem pólipos durante a colonoscopia, poderá ser chamado(a) para uma nova colonoscopia dentro de um a três anos.
- O SSP poderá responder a quaisquer perguntas que tenha ou conversar consigo sobre eventuais preocupações que possa ter quando vier à sua consulta.